



RC 80D4 DAB

## Guida d'uso - User guide

Italiano - English - Française - Deutsch - Español

DAB/FM  
RADIO

**RADIO SVEGLIA CON SISTEMA DAB/ DAB+/ FM**

Manuale d'uso e collegamento

BIG  
DISPLAY

**CLOCK RADIO ALARM WITH DAB/ DAB + / FM SYSTEM**

User Manual

DUAL  
ALARM

**ALARME RADIO AVEC SYSTÈME DAB/ DAB+/ FM**

Manuel utilisateur

**RADIOALARM MIT DAB/ DAB+/ FM-SYSTEM**

Benutzerhandbuch

PRESA  
CUFFIA

**ALARMA DE RADIO CON SISTEMA DAB/ DAB+/ FM**

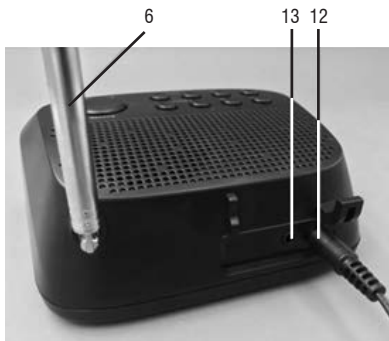
Manual de usuario



\* Per informazioni integrative e aggiornamenti di questo prodotto vedi: [www.trevi.it](http://www.trevi.it)

\* For additional information and updates of this product see: [www.trevi.it](http://www.trevi.it)





RC 80D4 DAB



## Note d'uso

Non usare alimentatori con un voltaggio superiore a 5V  $\overline{\text{---}}$ , causa il danneggiamento dell'apparecchio.

- Ascoltare a volume alto per lungo tempo, potrebbe danneggiare il vostro udito.
- Evitare di posizionare il riproduttore:
  - Vicino a campi magnetici.
  - Vicino a fonti di calore come caloriferi e stufe.
  - In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc...
  - In luoghi molto polverosi.
  - In luoghi soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionare l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5cm).
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre prima di collegare l'apparecchio, che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per futuri riferimenti.

## Cura e manutenzione

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

## Importante


La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

**TREVI** persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.



**Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.**

## Italiano **Descrizione comandi**


1. Tasto : accensione/ Stand-by
2. Tasto MENU
3. Tasto PRESET
4. Tasto SELECT <
5. Tasto SELECT >
6. Antenna telescopica
7. Tasto SNOOZE/ENTER/SCAN
8. Tasto MODE
9. Tasto VOL -
10. Tasto VOL +
11. Display
12. Presa di alimentazione
13. Presa Cuffia

## **Installazione**

Inserire la spina dell'alimentatore in dotazione nella presa di alimentazione (12) e collegare l'alimentatore ad una presa di corrente 110-230V~ 50/60Hz.

## **Funzionamento**

### **Accensione/Standby:**

1. Premere il tasto  accensione/Stand-by (1) per accendere l'apparecchio;
2. Premerlo nuovamente per portare l'apparecchio in modalità Stand-by (sul display rimane visualizzata l'ora e la data).

### **Regolazione Volume**

Utilizzare i tasti VOL - (9) e VOL + (10) per aumentare o diminuire il volume.

### **Regolazione Ora**

L'ora si imposterà automaticamente accendendo l'apparecchio in modalità DAB.


### **Impostazione Sveglia**

Per impostare l'allarme 1 o 2, seguire i passi successivi:

1. In modalità orologio (Stand-by), premere il tasto MODE (8) per entrare nelle impostazioni dell'allarme e confermare con il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
2. Premere i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) per regolare l'ora e confermare con il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
3. Utilizzare nuovamente i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) per regolare i minuti e confermare con il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
4. Utilizzare i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) per selezionare la durata e confermare con il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
5. Premere i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) per selezionare il tipo di suoneria (FM, DAB o BUZZER) e confermare con il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
6. Premere i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) per selezionare la frequenza (una volta, giornaliero, settimanale, solo week end) e confermare con il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
7. Premere i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) e confermare con il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7) per regolare la data di avvio;

8. Premere i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) per regolare il volume e confermare con il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
  9. Premere i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) per attivare o disattivare la sveglia e confermare con il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7).
- Una volta attivata la sveglia sul display comparirà il simbolo della campanella con il numero 1 per la prima sveglia e numero 2 per la seconda sveglia.


### Spegnimento della sveglia

Per arrestare completamente il suono della sveglia (suoneria o radio) premere il tasto  accensione/Stand-by (1).

Per arrestare momentaneamente il suono della sveglia, premere il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7); l'interruzione dura 9 minuti, trascorsi i quali la sveglia si riaccende.

## Radio DAB/DAB+

### Scansione automatica

1. Regolare l'estensione dell'antenna e l'angolo per ottenere la migliore ricezione;
2. Premere il tasto  accensione/Stand-by (1) per accendere l'unità;
3. Premere ripetutamente il tasto MODE (8) e selezionare la modalità DAB;
4. Tenere premuto per qualche secondo il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7) per avviare la scansione e memorizzazione automatica delle stazioni DAB. Durante la scansione, il display mostrerà la barra di avanzamento e il numero di stazioni memorizzate;
5. Premere il tasto SELECT < (4) o SELECT > (5) per selezionare la stazione desiderata; premere il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7) per confermare.

#### Note:

- Potrebbe essere necessario attendere qualche secondo che l'unità si sintonizzi sul nuovo canale.
- In modalità DAB la data e l'ora del dispositivo vengono sincronizzati con quelli della stazione che si sta ascoltando.

### Scansione manuale

1. Tenere premuto per qualche secondo il tasto MENU (2);
2. Premere i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) e selezionare la voce MANUAL TUNE, quindi premere il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7) per confermare;
3. Premere i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) per selezionare il canale desiderato (es: 5A-13F), premere SNOOZE/ENTER/SCAN (7) per accedere al canale.

**Nota:** Si possono memorizzare fino a 20 stazioni. Una frequenza memorizzata può essere cancellata dalla memoria memorizzando un'altra frequenza al suo posto.

### Informazioni trasmissione DAB/DAB+

In modalità DAB, sul display, verranno visualizzate una serie di informazioni relative alla stazione in ascolto.

1. Premere ripetutamente il tasto MENU (2) per cambiare le informazioni visualizzate.

**Nota:** non tutte le stazioni DAB forniscono informazioni visualizzabili dall'apparecchio.

**DLS:** visualizza informazioni relative al brano musicale trasmesso (artista, titolo brano, ecc...).

**Tipo programma:** visualizza le informazioni relative al tipo di programma trasmesso.

**Nome trasmittente:** visualizza le informazioni relative al trasmittente del servizio.

**Numero/Frequenza trasmittente:** visualizza le informazioni relative a numero e frequenza della stazione DAB/DAB+ trasmessa.

**Bit Rate:** visualizza informazioni relative al rapporto di compressione della trasmissione corrente. Più è alto il valore, migliore è la qualità della trasmissione.

**Potenza segnale:** visualizza le informazioni relative alla potenza del segnale tramite una barra sul display, più il segnale è forte, più la barra risulterà piena.

**Ora/Data:** visualizza informazioni relative all'orario e alla data della trasmissione corrente.

## Menu DAB/DAB+

1. In modalità DAB, tenere premuto per qualche secondo il tasto MENU (2);
2. Premere i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) per selezionare la voce desiderata tra: *Full Scan, Manual tune, DRC, Prune, TA, System*;
3. Premere il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7) per selezionare la voce desiderata ed entrare nelle sue impostazioni.

**A) Full scan (Ricerca completa):** permette di scansionare l'intera banda DAB/DAB+.

**B) Manual tune (Sintonizzazione manuale):** permette di scansionare manualmente una singola frequenza DAB/DAB+. Premere il tasto SELECT < (4) o SELECT > (5) per selezionare il numero del canale relativo alla frequenza da scansionare e successivamente premere il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7) per avviare la scansione. Le stazioni trovate verranno automaticamente memorizzate. Al termine premere più volte il tasto MENU (2) per tornare al menu DAB.

**C) DRC:** permette di abilitare/disabilitare la funzione DRC per migliorare il suono durante l'ascolto in ambienti rumorosi. È possibile impostare il livello di DRC in alto (high), basso (low) o OFF (spento).

**D) Prune (Elimina):** permette di eliminare dalla lista delle stazioni memorizzate tutte le radio trovate ma non disponibili (scarso segnale o inattive). Spostarsi con i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) su Y (YES) e confermare l'eliminazione con il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7).

**E) TA:** On, Off.

**F) System (Sistema):** Permette di accedere al sottomenù di sistema:

1. **Sleep:** Per impostare l'autospegnimento (Sleep off, 15min, 30min, 45min,

60min e 90min).

**2. Alarm:** Per impostare Alarm1 e Alarm 2.

**3. Time:**

- **Set Time/Date:** Impostazione data/ora,
- **Auto Update:** Aggiornamento data e ora automatico da sorgente oppure Off. Si consiglia di tenerlo impostato "Aggiornamento da DAB" per evitare spostamenti continui d'orario.
- **Set 12/ 24 hour:** Impostazione formato ora 12/24 ore,
- **Set data format:** Impostazione formato data.

**4. Backlight:**


- **Timeout:** Regolazione tempo illuminazione display (ON, 10sec, 20sec, 30sec., 45sec, 60sec, 90sec, 120sec, 180sec.)
- **On level:** Regolazione livello High (alto), medium (medio), low (basso).
- **Dim level:** Regolazione Dimmer High (alto), medium (medio), low (basso).

**5. Language:** E' possibile scegliere la lingua dei menù; sono disponibili Inglese (default), Italiano, Deutsch, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.

**6. Factory Reset (Ripristino valori di fabbrica):** permette di ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio.

**7. SW version (Versione del software):** permette di visualizzare la versione del software dell'apparecchio.

## Radio FM

1. Regolare l'estensione dell'antenna e l'angolo per ottenere la migliore ricezione;
2. Premere il tasto  accensione/Stand-by (1) per accendere l'unità;
3. Premere ripetutamente il tasto MODE (8) e selezionare la modalità FM.

### Scansione automatica:

4. Tenere premuto per qualche secondo il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7) per avviare la scansione e memorizzazione automatica delle stazioni;
5. Premere il tasto PRESET (3);
6. Premere il tasto SELECT < (4) o SELECT > (5) per selezionare una stazione radio memorizzata; premere il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7) per confermare.

**Nota:** La sensibilità della scansione automatica è regolabile nel Menu.

### Scansione manuale e memorizzazione:

1. Tenere premuto per qualche secondo il tasto SELECT < (4) o SELECT > (5) per sintonizzarsi sulla stazione radio successiva o precedente;
2. Per memorizzare una stazione radio:
  - Portarsi sulla frequenza da memorizzare, tenere premuto per qualche secondo il tasto PRESET (3);
  - Premere i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) per selezionare il numero dove memorizzare la stazione;
  - Premere SNOOZE/ENTER/SCAN (7) per confermare.



## Informazioni trasmissione FM

In modalità FM, sul display verranno visualizzate una serie di informazioni relative alla stazione in ascolto.

1. Premere ripetutamente il tasto MENU (2) per cambiare le informazioni visualizzate.

**Nota:** *non tutte le stazioni FM forniscono le informazioni visualizzabili dall'apparecchio.*

**Informazioni RDS:** visualizza informazioni relative alla stazione FM.

**PTY, Tipo programma:** visualizza le informazioni relative al tipo di programma trasmesso.

**Nome trasmettente:** visualizza le informazioni relative alla stazione FM (nome e frequenza).

**Ora:** visualizza informazioni relative all'orario della trasmissione corrente.

**Data:** visualizza informazioni relative alla data della trasmissione corrente.

## Menu FM

1. In modalità FM, tenere premuto per qualche secondo il tasto MENU (2);
2. Premere i tasti SELECT < (4) o SELECT > (5) per selezionare la voce desiderata tra: *Scan Setting, Audio Setting, System*;
3. Premere il tasto SNOOZE/ENTER/SCAN (7) per entrare nelle impostazioni della voce selezionata.

**A) Scan setting (impostazioni scansione):** permette di scegliere il tipo di scansione:

- **All stations:** Scansione di tutte le stazioni.
- **Strong stations:** Scansione delle sole stazioni con segnale più forte.

**B) Audio setting:** permette di selezionare tra trasmissioni Stereo o Mono.

**C) System (Sistema):** Permette di accedere al sottomenù di sistema:

**1. Sleep:** Per impostare l'autospegnimento (Sleep off, 15min, 30min, 45min, 60min e 90min).

**2. Alarm:** Per impostare Alarm1 e Alarm 2.

**3. Time:**

- **Set Time/Date:** Impostazione data/ora,
- **Auto Update:** Aggiornamento data e ora automatico,
- **Set 12/ 24 hour:** Impostazione formato ora 12/24 ore,
- **Set data format:** Impostazione formato data.

**4. Backlight:**

- **Timeout:** Regolazione tempo illuminazione display (ON, 10sec, 20sec, 30sec., 45sec, 60sec, 90sec, 120sec, 180sec.)
- **On level:** Regolazione livello High (alto), medium (medio), low (basso).
- **Dim level:** Regolazione Dimmer High (alto), medium (medio), low (basso).

**5. Language:** E' possibile scegliere la lingua dei menù; sono disponibili Inglese (default), Italiano, Deutsch, Francais.

**6. Factory Reset (Ripristino valori di fabbrica):** permette di ripristinare le impostazioni di fabbrica dell'apparecchio.

**7. SW version (Versione del software):** permette di visualizzare la versione del software dell'apparecchio.

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione: .....5V  1000mA

Potenza Audio: .....1W

Ricezione banda in FM: .....87.5 - 108 MHz

Ricezione banda DAB/DAB+: .....174.928 - 239.200 MHz

Dimensioni: .....127x 151x 58mm

Peso: .....273 gr.



**INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014**

**“Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

## Usage Notes

Do not use power supply with a voltage higher than 5V  $\overline{\text{---}}$ , cause damage to the player.

- Listen at high volume for long periods of time, may damage your hearing.
- Avoid using it in the following cases:
  - Near strong heat sources, such as central heating plants or stoves.
  - In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc...
  - In very dusty places.
  - In places subject to strong vibrations.
  - Position the appliance in such a way that there is always enough room for free air circulation (at least 5cm).
- Do not block the air inlets.
- If any liquid enters the appliance, unplug it immediately from the socket and take it to the nearest TREVI authorised service centre.
- Before switching on the appliance, always check that the power cable and the connection cable are properly installed.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on this.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing water and no object filled with water, such as vases, should be placed on the unit.
- Keep this manual for future reference.

## Care and maintenance

For cleaning it is recommended to use a soft, slightly damp cloth. Avoid solvents or abrasive substances.

## Important


The construction of this device guarantees long flawless operation. However, if come some problem, you should consult your nearest authorized service center.

**TREVI** pursues a policy of continuous research and development. Therefore, the products may show different characteristics from those described.



**To avoid possible hearing damage, limit the listening time at high volumes**

## Command

1.  / Stand-by button
2. MENU button
3. PRESET button
4. SELECT < button
5. SELECT > button
6. Antenna (Extend and reposition for better reception)
7. SNOOZE/ENTER/SCAN button
8. MODE button
9. VOL - button
10. VOL + button
11. Display
12. DC-IN jack (Plug in appropriate AC adaptor)
13. Headphone jack

## Installation

Insert the plug of the supplied power adapter into the power supply socket (12) and connect the power supply to a 110-230V ~ 50/60Hz power socket.

## OPERATION

### Power On/ Standby:

1. Press  / Stand-by (1) button to turn On the unit;
2. Press it again to put the unit in Stand-by mode (the display shows time and date).

### Volume adjustment

To use the VOL - (9) and VOL + (10) keys to increase or decrease the volume.

### Time Setting

The time will be set automatically by turning on the device in DAB mode.


### Setting Alarm

To set alarm 1 or 2, follow the next steps:

1. In clock mode (Stand-by), press the MODE button (8) to enter the alarm settings and confirm with the SNOOZE/ENTER/SCAN button (7);
2. Press the SELECT < (4) or SELECT > (5) button to adjust the time and confirm with SNOOZE/ENTER/SCAN (7) key;
3. Use the SELECT < (4) or SELECT > (5) button again to adjust the minutes and confirm with the SNOOZE/ENTER/SCAN (7) key;
4. Use the SELECT < (4) or SELECT > (5) button to select the duration and confirm with the SNOOZE/ENTER/SCAN (7) key;
5. Press the SELECT < (4) or SELECT > (5) button to select the type of ringtone (FM, DAB or BUZZER) and confirm with the SNOOZE/ENTER/SCAN (7) key;
6. Press the SELECT < (4) or SELECT > (5) button to select the frequency (once, daily, weekly, week-end only) and confirm with SNOOZE/ENTER/SCAN (7) key;
7. Press the SELECT < (4) or SELECT > (5) button to set the date and confirm with SNOOZE/ENTER/SCAN (7) key;
8. Press the SELECT < (4) or SELECT > (5) button to set the Volume level and confirm with SNOOZE/ENTER/SCAN (7) key.
9. Press the SELECT < (4) or SELECT > (5) button to activate or deactivate the alarm and confirm with SNOOZE/ENTER/SCAN (7) key.

Once the alarm is activated, the bell symbol will appear on the display with the number 1 for the first alarm and number 2 for the second alarm.


### Turn off the alarm

To stop the alarm completely (ringtone or radio) press  / Stand-by (1) button.

To momentarily stop the alarm sound, press the SNOOZE/ENTER/SCAN button (7); the interruption lasts 9 minutes, after which the alarm goes back on.

## DAB/DAB+ Radio

### Automatic Storage

1. Adjust the antenna extension and the angle to get the best reception;
2. Press  / Stand-by (1) button to turn on the unit;
3. Press the MODE button (8) repeatedly and select the DAB mode;
4. Press and hold the SNOOZE/ENTER/SCAN button (7) for a few seconds to start scanning and automatic storage of DAB stations. During the scan, the display will show the progress bar and the number of stations stored;
5. Press the SELECT < (4) or SELECT > (5) button to select the desired station; press the SNOOZE/ENTER/SCAN key (7) to confirm.

#### Note:

- It may be necessary to wait a few seconds for the unit to tune to the new channel.
- In DAB mode the date and time of the device are synchronized with those of the station being listened to.

### Manual Scan

1. Press MENU button (2) for a few seconds;
2. Press SELECT < (4) or SELECT > (5) button and select MANUAL TUNE item, then press the SNOOZE/ENTER/SCAN (7) to confirm;
3. Press the SELECT < (4) or SELECT > (5) button to select the desired channel (5A-13F), press SNOOZE/ENTER/SCAN (7) button to access the channel.

**Note:** Up to 20 stations can be stored. A stored frequency can be erased from the memory by storing another frequency in its place.

### DAB/DAB+ information

In DAB function press MENU button (2) to view:

#### Top line:

station channel and frequency for the current station will be shown on the top line.

#### Bottom line:

- a. Scrolling text broadcast by most DAB stations
- b. DAB ensemble
- c. Type of content being broadcast. E.g. Sport, Pop music.
- d. DAB Station name
- e. DAB frequency
- f. Signal error
- g. 80kbps/DAB


**Note:** not all DAB stations provide information that can be viewed by the device.

### DAB/DAB+ Menu

1. Press and hold MENU button (2);
2. Press SELECT < (4) or SELECT > (5) button to choose;
3. Press SNOOZE/ENTER/SCAN (7) button to confirm.

- A) Full Scan** – Automatically scan DAB stations  
**B) Manual Tune** – manual tune  
**C) DRC** – off, low, high  
**D) Prune** – yes, no  
**E) TA** - On, Off.  
**F) System** –
1. **Sleep** – off, 15, 30, 45, 60, 90 (minutes)
  2. **Alarm** - To set Alarm 1 and Alarm 2.
  3. **Time:**
    - **Set Time/Date**
    - **Auto update** - Automatic update of date and time from source or Off. It is advisable to keep it set to "Update from DAB" to avoid continuous time shifts.
    - **Set 12/ 24 hour** - Set AM/PM or 24 hour.
    - **Set date format** - DD MM YYYY, MM DD YYYY
  4. **Backlight**
    - **Timeout** – On, 10, 20 30, 45, 60, 90, 120, 180,
    - **On level** – high, medium, low
    - **Dim level** – medium, low, high
  5. **Language** – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.
  6. **factory reset** – No or Yes
  7. **SW version**

## FM Radio

1. Extend the antenna and reposition for better reception;
2. Press  / Stand-by (1) button to turn On the unit;
3. Press MODE button (8) repeatedly and select FM mode.

### Automatic storage:

4. Press and hold SNOOZE/ENTER/SCAN (7) for 2 seconds to start scanning and automatic storage of the stations;
5. Press PRESET (3) button;
6. Press SELECT < (4) or SELECT > (5) button to select a stored radio station; press SNOOZE/ENTER/SCAN (7) button to confirm.

**Note:** Auto scan sensitivity is adjustable in the Menu.

### Manual search and storage:

1. Press and hold SELECT < (4) or SELECT > (5) button for a few seconds to tune to the next or previous radio station;
2. To store a radio station:
  - Move to the frequency to be memorized, press for a few seconds PRESET button (3);
  - To use SELECT < (4) or SELECT > (5) button to select the PRESET STORE

- number;
- Press SNOOZE/ENTER/SCAN (7) button to confirm.

## FM broadcast information

Press MENU button (2) to view:

### Top line:

Station name, reception type

### Bottom line:

- Information (provided by the radio station)
- Frequency
- Stereo/mono
- Time
- Date

## FM Menu

- Press and hold MENU button (2);
- Press SELECT < (4) or SELECT > (5) button to choose;
- Press SNOOZE/ENTER/SCAN (7) button to confirm.

### A) Scan setting

- All Stations
- Strong Stations

### B) Audio setting

- Stereo Allowed
- Forced Mono

### C) System

- Sleep – Choose between OFF, 15, 30, 45, 60, 90 minutes
- Alarm – To set Alarm 1 and Alarm 2.
- Time:

- **Set Time/date**
- **Auto update** - Automatic update of date and time from source or Off. It is advisable to keep it set to "Update from DAB" to avoid continuous time shifts.
- **Set 12/ 24 hour** - Set AM/PM or 24 hour.
- **Set date format** - DD MM YYYY, MM DD YYYY

### 4. Backlight

- **Timeout** – Choose between ON, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 sec.
- **On level** – high, medium, low
- **Dim level** – high, medium, low

**5. Language** – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.

**6. Factory reset** – No or Yes

**7. SW version**

## English TECHNICAL FEATURES

Power: .....	5V	1000mA
Power Audio: .....	1W	
FM band reception: .....	87.5 - 108 MHz	
DAB/DAB+ band reception: .....	174.928 - 239.200 MHz	
Dimensions: .....	127x 151x 58mm	
Weight: .....	273 gr.	



### Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



## Française **Notes d'emploi**

Ne pas utiliser les alimentateurs avec une tension supérieure à 5V  $\overline{\text{---}}$ . Cela cause un endommagement du lecteur.

- Ne pas écouter à un volume trop élevé à plusieurs reprises. Cela pourrait endommager votre ouïe.
- Éviter de placer le lecteur:
  - Près de champs magnétiques.
  - Près de sources de chaleur comme des radiateurs et des poêles.
  - Dans des endroits très humides comme les salles de bains, les piscines, etc...
  - Dans des endroits très poussiéreux.
  - Dans des endroits exposés à de fortes vibrations.
- Placez l'appareil de sorte qu'il y ait toujours assez d'espace sur les côtés pour permettre la libre circulation de l'air (au moins 5cm).
- Si des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant et portez-le au centre de réparation TREVI le plus proche.
- Avant de recharger l'appareil, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion sont correctement installés.
- Aucune source de flamme nue, telle que des bougies allumées, ne doit être placée sur l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes d'eau ni à des éclaboussures d'eau et aucun objet contenant des liquides, tels que des vases, ne doit être placé sur l'appareil.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

### **Maniement et entretien**

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux, légèrement humide. Évitez l'emploi de solvants ou de substances abrasives.

### **Important**


La bonne fabrication de cet appareil garantit un fonctionnement parfait pour une longue période. Si toutefois quelques inconvénients devaient se présenter, adressez-vous au Centre d'Assistance agréé le plus proche.

**TREVI** poursuit une politique de recherche et de développement continu. C'est pourquoi ses produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport à celles qui sont décrites.



**Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.**

## Description de la commande


- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. Bouton  : mise en marche/ Stand-by | 7. Bouton SNOOZE/ENTER/SCAN |
| 2. Bouton MENU   | 8. Bouton MODE              |
| 3. Bouton PRESET   | 9. Bouton VOL -             |
| 4. Bouton SELECT <   | 10. Bouton VOL +            |
| 5. Bouton SELECT >   | 11. Affichage               |
| 6. Antenne (extension pour une meilleure réception)  | 12. Prise DC-IN             |
|  | 13. Prise casque            |

## Installation

Insérez la fiche de l'adaptateur secteur fourni dans la prise d'alimentation (12) et branchez-la à une prise 110-230V ~ 50/60Hz.

## Opération

### Marche/Standby:

- Appuyez sur le bouton  mise en marche/ Stand-by (1) pour mettre l'appareil en marche;
- Appuyez à nouveau pour mettre l'appareil en mode Stand-by (l'écran affiche l'heure et la date).

### Réglage du Volume

Utilisez les bouton VOL - (9) et VOL + (10) pour augmenter ou diminuer le volume.

### Réglage du Temps

L'heure sera réglée automatiquement en allumant l'appareil en mode DAB.

### Réglage de l'alarme

Pour régler l'alarme 1 ou 2, suivez les étapes suivantes:

- En mode horloge (Stand-by), appuyez sur le bouton MODE (8) pour entrer les réglages de l'alarme et confirmez avec le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
- Appuyez sur le bouton SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour régler l'heure et confirmez avec le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
- Utilisez à nouveau le bouton SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour régler les minutes et confirmez avec le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
- Utilisez les touches SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour sélectionner la durée et confirmez avec le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
- Appuyez sur la touche SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour sélectionner le type de sonnerie (FM, DAB ou BUZZER) et confirmez avec le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
- Appuyez sur les touches SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour sélectionner la fréquence (une fois, quotidienne, hebdomadaire, week-end uniquement) et confirmez avec le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7);

- Appuyez sur les bouton SELECT < (4) ou SELECT > (5) et confirmez avec le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7) pour régler la date de début;
- Appuyez sur la touche SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour régler le volume et confirmez avec le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
- Appuyez sur le bouton SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour activer ou désactiver l'alarme et confirmez avec le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7).

Une fois que l'alarme est activée, le symbole de la cloche s'affiche à l'écran avec le numéro 1 pour la première alarme et le numéro 2 pour la deuxième alarme.


### Éteindre l'alarme

Pour arrêter complètement l'alarme (sonnerie ou radio), appuyez sur le bouton  mise en marche/ Stand-by (1).

Pour arrêter le son de l'alarme, appuyez sur le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7); l'interruption dure 9 minutes, après quoi l'alarme se rallume.

### Radio DAB/DAB+

#### Stockage automatique

- Réglez l'extension de l'antenne et l'angle pour obtenir la meilleure réception possible;
- Appuyez sur le bouton  mise en marche/ Stand-by (1) pour allumer l'appareil;
- Appuyez plusieurs fois le bouton MODE (8) pour sélectionner le mode DAB;
- Appuyez sur le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7) et maintenez-le enfoncé pendant quelques secondes pour lancer le balayage et le stockage automatique des stations DAB. Pendant le balayage, l'écran affichera la barre de progression et le nombre de stations mémorisées;
- Appuyez sur le bouton SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour sélectionner la station souhaitée; appuyez sur la touche SNOOZE/ENTER/SCAN (7) pour confirmer.

#### Remarque:

- Il peut être nécessaire d'attendre quelques secondes pour que l'appareil syntonise le nouveau canal.
- En mode DAB, la date et l'heure de l'appareil sont synchronisées avec celles de la station en cours d'écoute.

#### Scan manuel

- Appuyez sur le bouton MENU (2) pendant quelques secondes;
- Appuyez sur le bouton SELECT < (4) ou SELECT > (5) et sélectionnez l'option MANUAL TUNE, puis appuyez sur la touche SNOOZE/ENTER/SCAN (7) pour confirmer;
- Appuyez sur les boutons SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour sélectionner le canal souhaité (5A-13F), puis appuyez sur le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7) pour accéder au canal.

**Remarque:** Vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 stations. Une fréquence stockée peut

Française être effacée de la mémoire en stockant une autre fréquence à sa place.

## Informations DAB/DAB+

En fonction DAB, appuyez sur le bouton MENU (2) pour afficher:

### Ligne du haut:

Le canal et la fréquence de la station en cours apparaissent sur la ligne du haut.

### Ligne de fond:

- Texte défilant diffusé par la plupart des stations DAB
- Ensemble DAB
- Type de contenu diffusé. Par exemple. Sport, musique pop
- Nom de la station DAB
- Fréquence DAB
- Erreur de signal
- 80kbps/DAB

**Remarque:** toutes les stations DAB ne fournissent pas des informations pouvant être visualisées par le périphérique.

## Menu DAB/DAB+

- Appuyez sur le bouton MENU (2) et maintenez-le enfoncé;
- Appuyez sur les touches SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour choisir;
- Appuyez sur le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7) pour confirmer.

**A) Full Scan** – Scanner automatiquement les stations DAB

**B) Manual Tune** – réglage manuel

**C) DRC** – teint, bas, haut

**D) Prune** – Oui, Non

**E) TA** – On, Off.

**F) System** –

**1. Sleep** – off, 15, 30, 45, 60, 90 (minutes)

**2. Alarm** - Pour régler les alarmes 1 et 2

**3. Time**

- **Set Time/Date**

- **Auto update** - Mise à jour automatique de la date et de l'heure depuis la source ou Off. Il est conseillé de le garder sur «Update from DAB» pour éviter les décalages horaires continus.

- **Set 12/ 24 hour**

- **Set date format**

**4. Backlight**

- **Timeout** – on, 10, 20 30, 45, 60, 90, 120, 180,

- **On level** – high, medium, low


- **Dim level** – medium, low, high

**5. Language** – English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Dansk.

**6. factory reset** – Oui ou non

**7. SW version**

## FM Radio

1. Étendez et repositionnez l'antenne pour une meilleure réception;
2. Appuyez sur le bouton  mise en marche/ Stand-by (1) pour allumer l'appareil;
3. Appuyez plusieurs fois le bouton MODE (8) pour sélectionner le mode FM;

### Stockage automatique:

4. Maintenez la touche SNOOZE/ENTER/SCAN (7) enfoncée pendant 2 secondes pour lancer le balayage et l'enregistrement automatique des stations;
5. Appuyez sur le bouton PRESET (3);
6. Appuyez sur le bouton SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour sélectionner une station de radio mémorisée; appuyez sur le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7) pour confirmer.

**Remarque:** la sensibilité du balayage automatique est réglable dans le menu.

### Recherche manuelle et stockage:

1. Maintenez enfoncés les bouton SELECT < (4) ou SELECT > (5) pendant quelques secondes pour syntoniser la station de radio suivante ou précédente;
2. Pour stocker une station de radio:
  - Déplacez-vous sur la fréquence à mémoriser, appuyez pendant quelques secondes sur le bouton PRESET (3);
  - Utilisez les bouton SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour sélectionner le numéro;
  - Appuyez sur les bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7) pour confirmer.

## Informations de diffusion FM

Appuyez sur le bouton MENU (2) pour afficher:

### Ligne du haut:

Nom de la station, type de réception

### Ligne de fond:

- a. Information (fournies par la station de radio)
- b. Frequency
- c. Stereo/mono
- d. Time
- e. Date

## Menu FM

1. Appuyez sur le bouton MENU (2) et maintenez-le enfoncé;
2. Appuyez sur les touches SELECT < (4) ou SELECT > (5) pour choisir;
3. Appuyez sur le bouton SNOOZE/ENTER/SCAN (7) pour confirmer.

### A) Scan setting

1. All Stations
2. Strong Stations

### B) Audio setting

1. Stereo Allowed

**2. Forced Mono****C) System****1. Sleep** – Choisissez entre OFF, 15, 30, 45, 60, 90 minutes**2. Alarm** - Pour régler l'alarme 1 et l'alarme 2.**3. Time:**- **Set Time/date**- **Auto update**- **Set 12/ 24 heures**- **Set date format:** Définir le format de date**4. Backlight**- **Timeout** – Choisissez entre ON, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 sec.- **On level** – haut, moyen, bas- **Dim level** – haut, moyen, bas**5. Language** – English, Deutsch, Italiano, Français, Nederlands, Español, Dansk.**6. Factory reset** – No or Yes**7. SW version****CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**Alimentation: .....5V  1000mA

Puissance audio: .....1W

Réception de la bande FM: .....87,5 - 108 MHz

Réception de bande DAB/DAB +: .174,928 - 239,200 MHz

Dimensions: .....127x 151x 58mm

Poids: .....273 gr.

**Recommandations pour l'élimination correcte du produit.**


Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.

**GEBRAUCHSHINWEISE**

Netzgeräte mit einer Spannung von mehr als 5V  dürfen nicht veSKIP-endet werden. Sie könnten das Gerät beschädigen.

- Nicht für längere Zeit bei hoher Lautstärke Musik hören. Dies könnte zu Hörschäden führen.
- Das Gerät sollte nicht in folgenden Bereichen aufgestellt werden:
  - in der Nähe von Magnetfeldern.
  - in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern und Öfen.
  - in sehr feuchten Räumen wie Badezimmern, Schwimmbädern, usw.
  - in sehr staubigen Räumen.
  - An Orten, die starken Schwingungen ausgesetzt sind.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass an seinen Seiten immer genügend Platz für die freie Luftzirkulation vorhanden ist (mindestens 5cm).
- Wenn Flüssigkeiten in das Gerät eindringen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät zum nächsten autorisierten TREVI-Kundendienst.
- Prüfen Sie immer vor dem Aufladen des Geräts, ob die Netz- und Verbindungskabel korrekt installiert sind.
- Stellen Sie keine offenen Flammen wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Das Gerät darf keinem tropfenden oder spritzenden Wasser ausgesetzt werden. Es dürfen keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf dem Gerät abgestellt werden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

**Pflege und wartung**

Zur Reinigung empfehlen wir die Verwendung eines weichen, leicht angefeuchteten Tuchs. Vermeiden Sie Lösungsmittel oder Scheuermittel.

**Wichtig**


Die gute Konstruktion dieses Gerätes garantiert lange Zeit seine einwandfreie Funktion. Sollte es dennoch zu Unannehmlichkeiten kommen, empfiehlt es sich, das nächstgelegene Authorized Assistance Center zu konsultieren.

**TREVI** verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Forschung und Entwicklung. Daher können die Produkte von den beschriebenen Eigenschaften abweichen.



**Um mögliche Hörschäden zu vermeiden, beschränken Sie die Hörzeit auf hohe Lautstärken.**

## Befehlsbeschreibung


1. : EIN/Bereitschaft -Taste
2. MENU - Taste
3. PRESET - Taste
4. SELECT < -Taste
5. Tasto SELECT > - Taste
6. Antenne (zum besseren Empfang ausfahren und neu positionieren)
7. SNOOZE/ENTER/SCAN - Taste
8. MODE - Taste
9. VOL - -Taste
10. VOL + -Taste
11. Anzeige
12. DC-IN Buchse
13. Kopfhöreranschluss

## Installation

Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Netzteils in die Netzteilbuchse (12) und verbinden Sie das Netzteil mit einer 110-230V ~ 50/60Hz Steckdose.

## Operation

### Ein/Stand-by:

1. Drücken Sie die  EIN/Bereitschaft -Taste (1) das Gerät einschalten;
2. Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den Stand-by-Modus zu versetzen (auf dem Display werden Uhrzeit und Datum angezeigt).

### Lautstärke einstellen

Verwenden Sie die Tasten VOL - (9) und VOL + (10), um die Lautstärke zu erhöhen.

### Zeiteinstellung

Die Uhrzeit wird automatisch eingestellt, wenn Sie das Gerät im DAB-Modus einschalten.

### Alarm einstellen

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um Alarm 1 oder 2 einzustellen:

1. Drücken Sie im Uhrmodus (Standby) die Taste MODE (8), um die Alarmeinstellungen einzugeben, und bestätigen Sie mit der Taste SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
2. Drücken Sie die Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5), um die Uhrzeit einzustellen, und bestätigen Sie mit der SNOOZE/ENTER/SCAN (7) Taste;
3. Stellen Sie mit den Tasten SELECT < (4) oder SELECT > (5) erneut die Minuten ein und bestätigen Sie mit der SNOOZE/ENTER/SCAN (7) Taste;
4. Wählen Sie mit der Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5) die Dauer und bestätigen Sie mit der SNOOZE/ENTER/SCAN (7) Taste;
5. Drücken Sie die Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5) um den Klingelton-Typ (FM, DAB oder BUZZER) auszuwählen, und bestätigen Sie mit der SNOOZE/ENTER/SCAN (7) Taste;
6. Drücken Sie die Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5), um die Frequenz auszuwählen (einmal, täglich, wöchentlich, nur am Wochenende) und



- bestätigen Sie mit der SNOOZE/ENTER/SCAN (7) Taste;
7. Drücken Sie die Tasten SELECT <(4) oder SELECT> (5) und bestätigen Sie mit der Taste SNOOZE/ENTER/SCAN (7), um das Startdatum einzustellen;
  8. Drücken Sie die Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5), um die Lautstärke einzustellen, und bestätigen Sie mit der SNOOZE/ENTER/SCAN (7) Taste;
  9. Drücken Sie die Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5), um den Alarm zu aktivieren oder deaktivieren, und bestätigen Sie mit der SNOOZE/ENTER/SCAN (7) Taste.

Sobald der Alarm aktiviert ist, erscheint auf dem Display das Glockensymbol mit der Nummer 1 für den ersten Alarm und der Nummer 2 für den zweiten Alarm.


### Schalten Sie den Alarm aus

Um den Alarm vollständig zu stoppen (Klingelton oder Radio), drücken Sie die  EIN/Bereitschaft -Taste (1).

Um den Alarmton zu unterbrechen, drücken Sie die SNOOZE/ENTER/SCAN (7)-Taste; Die Unterbrechung dauert 9 Minuten, danach ertönt der Alarm erneut.

## DAB/DAB+ Radio

### Automatische Speicherung

1. Passen Sie die Antennenverlängerung und den Winkel an, um den besten Empfang zu erzielen;
2. Drücken Sie die  EIN/Bereitschaft -Taste (1) um das Gerät einzuschalten;
3. Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste (8) und wählen Sie den DAB-Modus;
4. Halten Sie die SNOOZE/ENTER/SCAN-Taste (7) einige Sekunden lang gedrückt, um den Suchlauf und das automatische Speichern von DAB-Sendern zu starten. Während des Suchlaufs werden auf dem Display der Fortschrittsbalken und die Anzahl der gespeicherten Sender angezeigt;
5. Drücken Sie die Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5), um den gewünschten Sender auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die SNOOZE/ENTER/SCAN-Taste (7).

### Hinweis:

- Eventuell müssen Sie einige Sekunden warten, bis das Gerät auf den neuen Kanal eingestellt ist.
- Im DAB-Modus werden Datum und Uhrzeit des Geräts mit denen des empfangenen Senders synchronisiert.

### Manueller Scan

1. Drücken Sie die MENU-Taste (2) einige Sekunden lang;
2. Drücken Sie die Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5) und wählen Sie den Punkt MANUAL TUNE. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung die Taste ENTER (17);
3. Drücken Sie die Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5), um den gewünschten Kanal (5A-13F) auszuwählen, und drücken Sie die Taste SNOOZE/ENTER/SCAN (7), um auf den Kanal zuzugreifen.

**Hinweis:** Bis zu 20 Sender können gespeichert werden. Eine gespeicherte Frequenz

kann aus dem Speicher gelöscht werden, indem an ihrer Stelle eine andere Frequenz gespeichert wird.

## DAB/DAB+ Informationen

Drücken Sie die Taste MENU (2) um Folgendes anzuzeigen:

### Obersten Zeile:

Der Senderkanal und die Frequenz des aktuellen Senders werden in der oberen Zeile angezeigt.

### Endeffekt:

- Scrollender Text, der von den meisten DAB-Sendern gesendet wird
- DAB ensemble
- Art des gesendeten Inhalts Z.B. Sport, Popmusik
- DAB-Stationsname
- DAB-Frequenz
- Signalfehler
- 80kbps/DAB

**Hinweis:** *icht alle DAB-Sender bieten Informationen, die vom Gerät angezeigt werden können.*

## DAB/DAB+ Menü

- Halten Sie die MENU-Taste (2) gedrückt.
- Drücken Sie die Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5), um auszuwählen.
- Drücken Sie zur Bestätigung die Taste SNOOZE/ENTER/SCAN (7).

**A) Full Scan** – DAB-Sender werden automatisch gescannt

**B) Manual Tune** – manuelle Stimmung

**C) DRC** – Aus, niedrig, hoch.

**D) Prune** – ja, Nein

**E) TA** - On, Off.

**G) System** –

**1. Sleep** – off, 15, 30, 45, 60, 90 (Minuten)

**2. Alarm** - Alarm 1 und Alarm 2 einstellen.

**3. Time**

- **Set Time/Date**

- **Auto update**

- **Stellen Sie 12/ 24 Stunden ein**

- **Set date format** (Datumsformat einstellen)

**4. Backlight**

- **Timeout** – on, 10, 20 30, 45, 60, 90, 120, 180,

- **On level** – hoch, Mittel, Niedrig


- **Dim level** – mittel, niedrig, hoch

**5. Language** – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.

**6. factory reset** – Nein, Ja

**7. SW version**

## UKW-Radio

1. Ziehen Sie die Antenne heraus und positionieren Sie sie neu, um einen besseren Empfang zu erzielen;
2. Drücken Sie die  EIN/Bereitschaft -Taste (1), um das Gerät einzuschalten;
3. Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste (8) und wählen Sie den FM-Modus.

### Automatische Lagerung:

4. Halten Sie die SNOOZE/ENTER/SCAN (7) -Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um den Suchlauf zu starten und die Sender automatisch zu speichern;
5. Drücken Sie die PRESET-Taste (3);
6. Drücken Sie die Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5), um einen gespeicherten Radiosender auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste SNOOZE/ENTER/SCAN (7).

**Hinweis:** Die Auto-Scan-Empfindlichkeit ist im Menü einstellbar.

### Manuelle Suche und Speicherung:

1. Halten Sie die SELECT < (4) oder SELECT > (5) -Taste einige Sekunden lang gedrückt, um zum nächsten oder vorherigen Radiosender zu wechseln;
2. Speichern eines Radiosenders:
  - Gehen Sie zu der Frequenz, die gespeichert werden soll, und drücken Sie einige Sekunden lang die PRESET-Taste (3);
  - Verwenden Sie die SELECT < (4) oder SELECT > (5) Taste, um die PRESET STORE Nummer auszuwählen;
  - Drücken Sie zur Bestätigung die Taste SNOOZE/ENTER/SCAN (7).

## UKW-Sendeinformationen

Drücken Sie die MENU-Taste (2), um Folgendes anzuzeigen:

### Oberste Zeile:

Sendername, Empfangstyp

### Endeffekt:

- a. Informationen (vom Radiosender bereitgestellt)
- b. Frequenz
- c. Stereo/mono
- d. Zeit
- e. Datum

## UKW-Menü

1. Halten Sie die MENU-Taste (2) gedrückt.
2. Drücken Sie die Taste SELECT < (4) oder SELECT > (5), um auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste SNOOZE/ENTER/SCAN (7).

### A) Scan setting

1. All Stations
2. Strong Stations

### B) Audio setting

1. Stereo Allowed

2. Forced Mono

C) System

1. Sleep – Wählen Sie zwischen AUS, 15, 30, 45, 60, 90 Minuten

2. Time:

- Set Time/date
- Auto update
- Set 12/24 hour
- Set date format

4. Backlight

- Timeout – Wählen Sie zwischen EIN, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, 180 Sekunden.
- On level – hoch, Mittel, Niedrig
- Dim level – hoch, Mittel, Niedrig

5. Language – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.

6. Factory reset – Nein, Ja

7. SW version

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: .....5V  1000mA

Audibleistung: .....1W

UKW-Bandempfang: .....87,5 - 108 MHz

DAB/DAB+ -Bandempfang: .....174.928 - 239.200 MHz

Abmessungen: .....127x 151x 58mm

Gewicht: .....273 gr.



### Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.

## NOTAS DE USO

No use alimentadores con voltaje superior a 5 V  $\overline{\text{---}}$ , pueden dañar el reproductor.

- No escuche teniendo el volumen alto por mucho tiempo, puede dañar su oído.
- Evite colocar el reproductor:
  - cerca de campos magnéticos.
  - cerca de fuentes de calor, como radiadores y estufas.
  - en lugares muy húmedos, como cuartos de baño, piscinas, etc...
  - en lugares muy polvorientos.
  - en lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de manera que siempre haya suficiente espacio en sus lados para que el aire circule libremente (al menos 5cm).
- Si penetran líquidos dentro del aparato, desconecte inmediatamente el enchufe del tomacorriente y lleve el aparato al centro de servicio TREVI autorizado más cercano.
- Antes de recargar el dispositivo, compruebe siempre que los cables de alimentación y de conexión están correctamente instalados.
- No se deben colocar fuentes de llamas, como velas encendidas, sobre el aparato.
- El aparato no debe exponerse a goteo o salpicaduras de agua y no deben colocarse objetos llenos de líquidos, como jarrones, sobre el aparato.
- Guarde este manual para futuras referencias.

### Cuidado y mantenimiento

Para efectuar la limpieza, se aconseja utilizar un paño suave y ligeramente humedecido. Evite el uso de disolventes o sustancias abrasivas.

### Importante


La buena construcción del aparato garantiza su perfecto funcionamiento durante mucho tiempo. Si se presentase algún inconveniente, es oportuno consultar al Centro de Asistencia autorizado más cercano.

**TREVI** cultiva una política de investigación y desarrollo continuos. Por consiguiente, los productos pueden presentar características distintas a las descritas.



**Para evitar posibles daños a la audición, limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.**

## Descripción del comando


1. Botón : encendido/ en espera
2. Botón MENU
3. Botón PRESET
4. Botón SELECT <
5. Botón SELECT >
6. Antena (Extender y reposicionar para una mejor recepción)
7. Botón SNOOZE/ENTER/SCAN
8. Botón MODE
9. Botón VOL -
10. Botón VOL +
11. Display
12. Toma DC-IN
13. Toma de auriculares

## Instalación

Inserte el enchufe del adaptador de alimentación suministrado en la toma de la fuente de alimentación (12) y conecte la fuente de alimentación a una toma de corriente de 110-230V ~ 50/60Hz.

## Operación

### Encendido/apagado en espera:

1. Presione el botón  encendido/ en espera (1);
2. Presiónelo nuevamente para poner la unidad en modo de espera (la pantalla muestra la hora y la fecha).

### Ajuste de Volumen

Para usar las teclas VOL - (9) y VOL + (10) para subir o bajar el volumen.

### Ajuste de Hora

El tiempo se establecerá automáticamente al encender el dispositivo en modo DAB.


### Ajuste Alarma

Para configurar la alarma 1 o 2, siga los siguientes pasos:

1. En el modo de reloj (Stand-by), presione el botón MODE (8) para ingresar la configuración de la alarma y confirme con el botón SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
2. Presione el botón SELECT < (4) or SELECT > (5) para ajustar la hora y confirme con la tecla SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
3. Utilice de nuevo el botón SELECT < (4) or SELECT > (5) para ajustar los minutos y confirme con la tecla SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
4. Use el botón SELECT < (4) or SELECT > (5) para seleccionar la duración y confirme con la tecla SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
5. Presione el botón SELECT < (4) or SELECT > (5) para seleccionar el tipo de tono de llamada (FM, DAB o BUZZER) y confirme con la tecla SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
6. Presione el botón SELECT < (4) or SELECT > (5) para seleccionar la frecuencia (una vez, diariamente, semanalmente, solo el fin de semana) y confirme con la tecla SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
7. Presione el botón SELECT < (4) o SELECT > (5) para configurar la fecha y

- confirme con la tecla SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
- Presione el botón SELECT < (4) or SELECT > (5) para ajustar el volumen y confirme con la tecla SNOOZE/ENTER/SCAN (7);
  - Presione el botón SELECT < (4) or SELECT > (5) para activar o desactivar la alarma y confirme con la tecla SNOOZE/ENTER/SCAN (7).
- Una vez que se activa la alarma, la campana aparecerá en la pantalla con el número uno para la segunda alarma.


### Apagar la alarma

Para detener la alarma completamente (tono de llamada o radio), presione el botón  encendido/ en espera (1).

Para detener el sonido de la alarma, presione el botón SSNOOZE/ENTER/SCAN (7); la interrupción dura 9 minutos, después de lo cual la alarma vuelve a sonar.

## DAB/DAB+ Radio

### Almacenamiento automatico

- Ajuste la extensión de la antena y el ángulo para obtener la mejor recepción;
- Presione el botón  encendido/ en espera (1) para encender la unidad;
- Presione el botón MODE (8) varias veces y seleccione el modo DAB;
- Mantenga presionado el botón SNOOZE/ENTER/SCAN (7) durante unos segundos para iniciar el escaneo y el almacenamiento automático de las estaciones DAB. Durante el escaneo, la pantalla mostrará la barra de progreso y el número de estaciones almacenadas;
- Presione el botón SELECT < (4) o SELECT > (5) para seleccionar la estación deseada; presione la tecla SNOOZE/ENTER/SCAN (7) para confirmar.

#### Nota:

- Puede ser necesario esperar unos segundos para que la unidad sintonice el nuevo canal.
- En el modo DAB, la fecha y la hora del dispositivo se sincronizan con las de la estación que se está escuchando.

### Almacenamiento manual

- Pulse el botón MENU (2) durante unos segundos;
- Presione los botones SELECT < (4) o SELECT > (5) y seleccione el elemento MANUAL TUNE, presione la tecla SNOOZE/ENTER/SCAN (7) para confirmar;
- Presione los botones SELECT < (4) o SELECT > (5) para seleccionar el canal deseado (5A-13F), presione el botón SNOOZE/ENTER/SCAN (7) para acceder al canal.

**Nota:** Se pueden almacenar hasta 20 estaciones. Una frecuencia almacenada puede borrarse de la memoria almacenando otra frecuencia en su lugar.

### DAB/DAB+ información

Presione el botón MENU (2) para ver:

**Línea superior:**

El canal de la estación y la frecuencia de la estación actual se mostrarán en la línea superior.

**Línea de fondo:**

- Desplazamiento de texto transmitido por la mayoría de las estaciones DAB
- Conjunto de DAB
- Tipo de contenido que se está transmitiendo. Pej. Deporte, música pop
- Nombre de la estación DAB
- Frecuencia DAB
- Error de señal
- 80kbps/DAB

**Nota:** *no todas las estaciones DAB proporcionan información que puede ver el dispositivo.*

**Menú DAB/DAB+**

- Mantenga presionado el botón MENÚ (2);
- Presione el botón SELECT < (4) o SELECT > (5) para elegir;
- Presione el botón SNOOZE/ENTER/SCAN (7) para confirmar.

**A) FULL SCAN** – escanea automáticamente las estaciones DAB

**B) MANUAL TUNE** – Sintonización manual

**C) DRC** – apagado, bajo, alto

**D) PRUNE** – sí, no

**E) TA** - On, Off.

**F) SYSTEM** –

**1. Sleep** – off, 15, 30, 45, 60, 90 (minutos)

**2. Time:**

- **Set Time/Date**

- **Auto update** - Actualización automática de fecha y hora desde origen o apagado. Es recomendable mantenerlo configurado en "Actualizar desde DAB" para evitar cambios continuos de tiempo.

- **Set 12/ 24 hour**

- **Set date format**

**4. Backlight**

- **Timeout** – activado, 10, 20 30, 45, 60, 90, 120, 180,

- **On level** – alto, medio, bajo


- **Dim level** – alto, medio, bajo

**5. Language** – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Español, Dansk.

**6. factory reset** – No o Si

**7. SW version**

**Radio FM**

- Extienda la antena y reposicione para una mejor recepción;
- Presione el botón  encendido/ en espera (1) para encender la unidad;



3. Presione el botón MODE (8) varias veces y seleccione el modo FM.

### **Almacenamiento automático:**

4. Mantenga presionado SNOOZE/ENTER/SCAN (7) durante 2 segundos para iniciar el escaneo y el almacenamiento automático de las estaciones;
5. Presione el botón PRESET (3);
6. Presione el botón SELECT < (4) o SELECT > (5) para seleccionar una estación de radio almacenada; presione el botón SNOOZE/ENTER/SCAN (7) para confirmar.

**Nota:** La sensibilidad del escaneo automático es ajustable en el Menú.

### **Búsqueda manual y almacenamiento:**

1. Mantenga presionado SELECT < (4) o SELECT > (5) durante unos segundos para sintonizar la emisora de radio siguiente o anterior;
2. Para almacenar una emisora de radio:
  - Vaya a la frecuencia que desea memorizar, presione durante unos segundos el botón PRESET (3);
  - Use las teclas SELECT < (4) o SELECT > (5) para seleccionar el número de PRESET STORE;
  - Presione SNOOZE/ENTER/SCAN (7) para confirmar.

### **Información de transmisión de FM**

Presione el botón MENU (2) para ver:

#### **Línea superior:**

Nombre de la estación, tipo de recepción

#### **Línea de fondo:**

- a. Información (proporcionada por la estación de radio)
- b. Frecuencia
- c. Estéreo/mono
- d. Hora
- e. Fecha

### **Menu FM**

1. Mantenga presionado el botón MENÚ (2);
2. Presione el botón SELECT < (4) o SELECT > (5) para elegir;
3. Presione el botón SNOOZE/ENTER/SCAN (7) para confirmar.

#### **A) Scan setting**

1. All Stations
2. Strong Stations

#### **B) Audio setting**

1. Stereo Allowed
2. Forced Mono

#### **C) System**

1. Sleep – Elija entre OFF, 15, 30, 45, 60, 90 minutos
2. Alarm – Para configurar la alarma 1 y la alarma 2.

**3. Time:**

- **Set Time/date**
- **Auto update**
- **Set 12/ 24 hour**
- **Set date format**

**4. Backlight**

- **Timeout** – elija entre ON, 10, 20, 30 ,45, 60, 90, 120, 180 seg.
- **On level** – alto, medio, bajo
- **Dim level** – alto, medio, bajo

**5. Language** – English, Deutsch, Italiano, Francais, Nederlands, Espanol, Dansk.

**6. Factory reset** – No o Si

**7. SW version**

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación: .....5V  1000mA

Potencia de audio: .....1W

Recepción de banda FM: .....87.5 - 108 MHz

Recepción de banda DAB/DAB +: 174.928 - 239.200 MHz

Dimensiones: .....127x 151x 58mm

Peso: .....273 gr.



### ■ Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura RC 80D4 DAB è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRC80D4DAB.pdf>

### SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that equipment type RC 80D4 DAB is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCRC80D4DAB.pdf>



**EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website [www.trevi.it](http://www.trevi.it) to find it

**FR** Si vous ne trouvez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web [www.trevi.it](http://www.trevi.it) de le trouver

**DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite [www.trevi.it](http://www.trevi.it) zu finden

**ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web [www.trevi.it](http://www.trevi.it) se encuentra

**PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site [www.trevi.it](http://www.trevi.it) para encontrá-lo



Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy  
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - [www.trevi.it](http://www.trevi.it) - e-mail: [info@trevi.it](mailto:info@trevi.it)



Made in CHINA